

ЛИЦЕНЗОПОЛУЧАТЕЛ: УНИВЕРСИТЕТ ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО
ЛИЦЕНЗОДАТЕЛ: "ПРОКУЕСТ" ЕЛЕЛСИ

ДОГОВОР

№ 307-37...../2016г.

Днес, 14.4...... 2016г., в гр. София, между:

УНИВЕРСИТЕТ ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО, с адрес: гр. София, п.к. 1700, Студентски град "Христо Ботев", ул. "Осми декември", ЕИК: 000670602, ИН по ДДС: BG000670602, представляван от Помощник – Ректора – Николай Бакърджиев и Директор на Дирекция „Финанси“ – Лидия Дончева, наричан по-долу за краткост „**ЛИЦЕНЗОПОЛУЧАТЕЛ**“ от една страна,

и

„**ПРОКУЕСТ**“ **ЕЛЕЛСИ**, със седалище и адрес на управление: Съединени Американски Щати (САЩ), 2711 Сентървил Роуд, ап. 400, Уилмингтън, окръг Ню Касъл, Делауеър 19808, от друга страна наричан по-долу за краткост „**ЛИЦЕНЗОДАТЕЛ**“,

след проведена процедура чрез договаряне без обявление за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Абонамент на онлайн база данни на ProQuest – ABI Inform Complete и Ebrary business e-book collection, с пълнотекстови книги, статии от научни списания, материали от конференции, дисертации, доклади от пазарни проучвания“, за които „**ПРОКУЕСТ**“ **ЕЛЕЛСИ** има изключително право на разпространение на територията на Република България“, по реда на Раздел II, Глава седма от ЗОП, на основание Решение на РС № 6/24.02.2016г. и Решение № 13/29.02.2016г. на Помощник – Ректора на УНСС за определяне на „Лицензодател“ на обществената поръчка, и на основание чл. 92а, ал. 7 от ЗОП, се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. Предоставяне на лицензия. Съгласно условията на настоящия Договор с настоящото Лицензодателят и неговите свързани предприятия ("ПроКуест") предоставя на Лицензополучателя – „Клиента“, неизключителна и непрехвърляема лицензия ("Лицензията") за достъп до и ползване на посочените в /Приложение № А/ утвърдени продукти и услуги от страна на Клиента и неговите Разрешени потребители ("Услугата"), единствено в /Приложение № А/ на Клиента. Достъпът до и ползването на Услугата е само за вътрешни, изследователски цели на Клиента и/или неговите Разрешени потребители, както са посочени по-долу в /Приложение № А/. Допълнителни обекти могат да бъдат добавяни с писмено уведомление до Лицензодателя и срещу плащане на допълнителни възнаграждения, ако е приложимо. Клиентът не придобива никаква интелектуална собственост върху Услугата или какъвто и да било свързан с нея софтуер, системи, документация, съдържание, други материали и/или

направени по тях подобрения, включително подобрения, основани на обратна връзка от клиенти. Всички такива права и участия остават в „ПроКуест“ ЕлЕлСи – (Лицензодателя).

II. РАЗРЕШЕНИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Чл. 2. "Разрешен потребител" означава единствено:

1. за обществени библиотеки - библиотечния персонал, отделните жители на разумно определен географски район на Клиента и други посетители, докато се намират в обекта;

2. за училища и други академични институции - понастоящем записаните ученици/студенти, преподавателското тяло, персонала и гостуващи учени, както и клиентите-посетители, докато се намират в обекта;

3. за други видове организации - служителите и независимите изпълнители, докато извършват работата си. Терминът "Разрешени потребители" не включва корпоративните свързани предприятия на Клиента, академични книжарници, освен ако тези потребители изрично са включени и упоменат списък на Лицензополучателя.

III. СИГУРЕН И ДИСТАНЦИОНЕН ДОСТЪП

Чл. 3. Всякакъв достъп до и ползване на Услугата трябва да се осъществява чрез сигурна мрежа и сигурни методи за идентификация. Разрешава се ползването на Услугата чрез дистанционен достъп, освен ако в документацията на поръчка е посочено друго. Лицензополучателят стриктно ще ограничи всякакъв дистанционен достъп до своите „Разрешени потребители“, чрез използване на сигурни методи за проверка на идентификацията на потребителите. Клиентът незабавно ще уведоми Лицензодателя, ако счита, че сигурността е компрометирана. Строго се забранява поставянето на пароли онлайн или предоставянето на достъп по друг начин в полза на институции, които не са абонати.

IV. АКТУАЛИЗАЦИИ НА УСЛУГАТА

Чл. 4. Лицензодателят ще оповестява всякакви съществени изменения на информацията, базите данни, материалите, капацитета или услугите в рамките на Услугата чрез електронно писмо до представители на Лицензополучателя, които се регистрират, за да получават актуализации. Тези промени са предмет на условията на настоящия Договор и не изменят съществено ползването на Услугата.

V. ИЗМЕНЕНИЯ В СЪДЪРЖАНИЕТО

Чл. 5. Съдържанието, предоставено като част от Услугата, е собственост основно на и се предоставя на ПроКуест съгласно договор с лицензодатели - трети лица и зависи от продължаването и обхвата на предоставената съгласно такива договори лицензия. Лицензодателят има правото по свое разумно и добросъвестно усмотрение да премахва или изменя материали в Услугата поради това, че:

1. правото на ПроКуест да разпространява такива материали изтече;
2. такива материали съдържат грешки или могат да бъдат предмет на иск за нарушение или друго накърнено право от страна на дадено трето лице, или колекции;

VI. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ И ПЛАЩАНЕ

Чл. 6. (1) Общата стойност на договора е **11 490,00** / единадесет хиляди четиристотин и деветдесет/ щатски долара без ДДС и включва изброените в чл. 1 от договора условия.

(2) Възложителят заплаща дължимата по чл. 6 сума в срок до 30 /тридесет/ дни след влизане в сила на договора и представена фактура-оригинал, по банковата сметка на Изпълнителя:

VII. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЛИЦЕНЗОДАТЕЛЯ

Чл. 7. (1) Лицензодателят трябва:

1. да предостави лицензираните материали на Лицензополучателя чрез защитена мрежа въз основа на достъп до Интернет със средствата на удостоверяване на оторизацията, които да бъдат договорени от Издателя и Лицензополучателя;

2. да представи на Лицензополучателя до 15 работни дни от датата на пълното плащане на Таксата достатъчно информация, която да позволи на Лицензополучателя достъпа до лицензираните материали;

3. да положи разумни усилия, за да направи лицензираните материали достъпни за Лицензополучателя и за оторизирани потребители по всяко време на двадесет и четири часова основа, с изключение на рутинни процедури по поддръжка, и да възстанови достъпа до лицензираните материали възможно най-скоро в случай на прекъсване или отпадане на услугата.

VIII. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЛИЦЕНЗОПОЛУЧАТЕЛЯ

Чл. 8. Лицензополучателят трябва:

1. да полага всички разумни усилия, за да направи така, че всички оторизирани потребители да знаят за значението на съблюдаването на правата на интелектуална собственост в лицензираните материали и условията на този Лиценз и да уведоми оторизирани потребители за условията на този Лиценз и да предприема действия за защита на лицензираните материали от ползване, което не е изрично разрешено от този Лиценз.

2. да полага всички разумни усилия, за да проследява съвместимостта и незабавно след установяване на неразрешено ползване на лицензираните материали или на друго нарушение на този Лиценз да информира писмено Издателя за такова неразрешено ползване или нарушение и да предприеме всички разумни и подходящи действия, включително и дисциплинарни, както за да прекрати такова дейност, така и за да предотврати повтарянето ѝ.

3. Лицензополучателят признава, че всички авторски права и други права на интелектуална собственост в лицензираните материали са собственост на Лицензодателя.

IX. СРОК. ПРЕКРАТЯВАНЕ ПОРАДИ НАРУШЕНИЯ.

Чл. 9. Договорът се сключва за срок от 12 месеца и влиза в сила от датата на подписването му.

Чл. 10. Ако някоя страна наруши съществено условие на настоящия Договор и не отстрани същото в рамките на 30 /тридесет/ дни след писменото уведомление, другата страна може незабавно да прекрати настоящия Договор изцяло или що се отнася до засегнатата Услуга.

Чл. 11. (1) Ако настоящият Договор бъде прекратен изцяло или отчасти поради нарушение от страна на Клиента:

1. Лицензодателят блокира достъпа до всяка прекратена Услуга;

2. Клиентът унищожава всички файлове и всякаква информация, данни или софтуер, извлечени от която и да било прекратена Услуга, намиращи се в негово владение или под негов контрол и удостоверява унищожаването им при поискване;

3. Лицензодателят си запазва правото да упражни всички средства за съдебна защита, с които разполага.

(2) Лицензът може да се прекрати с писмено уведомление когато:

1. предадено от Лицензодателя на Лицензополучателя, ако Лицензополучателят не плати абонамента до датата, към която е дължимо плащането, съгласно изисканото на чл. 6, ал. 2;

2. предадено от Лицензодателя на Лицензополучателя, ако Лицензополучателят извърши материално нарушение или извършва постоянни нарушения на Лиценза и не успее да отстрани такова нарушение или постоянни нарушения в четиринадесет дневен (14) срок от уведомлението на Издателя за наличието на такова нарушение или нарушения;

3. предадено от Лицензополучателя на Издателя, ако Издателят извърши материално или постоянно нарушение на което и да било условие от този Лиценз и не успее да отстрани нарушението (ако е в състояние да го отстрани) в срок от тридесет (30) дни от писменото уведомление на Лицензополучателя или;

4. предадено от една от двете страни на другата, ако другата страна стане неплатежоспособна или е обект на надзор на синдик, ликвидация или управление;

5. забавата или неспособността на която и да е от страните да осъществи някоя от разпоредбите на този Лиценз в резултат на обстоятелство извън неговия контрол (включително (но не само) война, стачка, наводнение, правителствени ограничения, енергоснабдяване, повреда в телекомуникационната система или в Интернет или щети по или повреда в някоя от мрежите) (Форсмажорно събитие) няма да представлява нарушение на този Лиценз и нито една от страните няма да носи каквато и да била отговорност за невъзможността да изпълни каквото и да е задължение по този Лиценз до момента и до размера, до който изпълнението на задължението е предотвратено, затруднено, възпрепятствано или забавено вследствие на Форсмажорно събитие;

6. При прекратяване на този Лиценз съгласно клаузи Лицензополучателят незабавно ще преустанови да разпространява или да осигурява наличието на лицензираните материали на оторизираните потребители и незабавно ще върне на Издателя или ще унищожи всички лицензирани материали, които се съхраняват локално в съответствие с предоставените в този Лиценз права.

Х. ГАРАНЦИИ И ОБЕЗЩЕТЯВАНЕ

Чл. 12. Всяка страна гарантира на другата страна, че притежава пълна сила и власт и да изпълнява задълженията си съгласно този Лиценз.

Чл. 13. Лицензодателят гарантира на Лицензополучателя, че лицензираните материали, използвани според описанието на този Лиценз, не нарушават авторското право или което и да е друго право на интелектуална собственост на която и да е трета страна.

Чл. 14. Лицензодателят ще обезщетява и ще освобождава от отговорност Лицензополучателя за каквато и да било пряка загуба, вреда, разходи, задължения и разноски (включително разумни и коректно възникнали юридически и професионални такси), произтичащи от юридически действия, предприети срещу Лицензополучателя от трета страна, която предявява актуални или предполагаеми нарушения на такива права на интелектуална собственост. Обезщетяването няма да бъде приложено, ако Лицензополучателят е ползвал лицензираните материали по какъвто и да било начин, който не е изрично разрешен от този Лиценз.

Чл. 15. Всяко обезщетение по този Лиценз ще се прилага при условие, че обезщетената страна:

1. незабавно уведоми обезщетяващата страна писмено относно всяка претенция или дело, свързано с обезщетението;

2. където това се изисква, позволява на обезщетяващата страна контрол над такива

преговори или съдебен спор и/или защитата или уреждането на подобна претенция или дело;

3. не осъществява представителство, допускане, договор или уреждане, свързано с такава претенция или дело без предварителното писмено съгласие на обезщетяващата страна и дава на обезщетяващата страна цялата информация и съдействие, които могат разумно да бъдат поискани от нея;

4. Освен според предписанието на чл. 14 от договора (Обезщетение на Лицензополучателя от Издателя), при никакви обстоятелства Издателят няма да носи отговорност пред Лицензополучателя или пред което и да е друго лице, включително (но не само) пред оторизираните потребители във връзка със специални, изключителни, непреки или последващи загуби, разходи, вреди, такси или други разноски от какъвто и да било характер (включително загуба на печалби или приходи, загуба на бизнес, загуба на репутация, загуба на очаквани спестявания, загуба на договор или прекъсване на бизнес), произтичащи от или във връзка с този Лиценз, по-специално произтичащи от невъзможността да се ползват (или от ползването на) лицензираните материали;

5. Освен ако е изрично предвидено в този Лиценз, всички декларации или гаранции от какъвто и да е характер, изрични или подразбиращи се, включително (но не само) верността на информацията, която се съдържа в лицензираните материали, продаваемостта или годността на ползване със специфична цел, се (в пълния размер, разрешен от закона) изключват от този Лиценз и съответно лицензираните материали са доставени „такива, каквито са“.

XI. ПРИЛОЖИМО ПРАВО И РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Чл. 16. Ако възникне спор от или във връзка с този Лиценз или неговото изпълнение, валидност или приложимост (Спор), страните ще следват процедурата за решаване на спорове, посочена по-долу:

1. всяка страна ще даде на другата страна писмено уведомление за Спора, разкривайки неговото естество и пълни подробности (Уведомление за спор) заедно с съответната съпътстваща документация. При връчване на Уведомлението за спор Лицензополучателят и Издателят ще опитат да разрешат Спора в сух на добра воля;

2. При непостигане на споразумение, спорът се отнася за решаване пред Арбитражния съд при Българската търговско - промишлена палата - гр. София.

3. Този Лиценз или който и да е спор или нарушение, произтичащи от или във връзка с него или предмета или образуването му (включително извъндоговорни спорове или нарушения), ще се уреждат и решават в съответствие със законите на Европейския съюз.

Настоящият договор се сключи в три еднообразни екземпляра, от които два за Лицензополучателя и един за Лицензодателя.

ПРИЛОЖЕНИЕ:

1. Лицензионно споразумение

ЛИЦЕНЗОПОЛУЧАТЕЛЯ:
УНСС
ПОМОЩНИК-РЕКТОР:

НИКОЛАЙ БАКЪРДЖИЕВ

ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ "ФИНАНСИ":

ЛИДИЯ ДОНЧЕВА

ЛИЦЕНЗОДАТЕЛЯ:
„ПРОКУЕСТ“ ЕЛЕЛСИ:

DAWN BRANHAM

Съгласувал:

Началник сектор „ОП и Т“:

Самуил Авдала

Директор на „Университетска библиотека и централен архив:

Станка Ценова

Директор на дирекция „ПО и ОП“:

Красимир Димитров

Началник „Вътрешно - ведомствен контрол“:

Светослава Филчева – Иванова

Изготвил:

Ст. юрисконсулт в сектор „ПО и ОП“:

Иван Любенов

Приложение А

РАЗРЕШЕНИ ВИДОВЕ ПОЛЗВАНЕ:

1. Услуги за онлайн изследвания. Услугите, предназначени да улеснят онлайн изследвания, могат да бъдат ползвани за вътрешни изследвания или за образователни цели на Клиента, както е посочено по-долу, при условие че това не нарушава някоя изрична разпоредба на настоящия Договор:

а) Изследване и анализ. На Клиента и на неговите Разрешени потребители се разрешава да визуализират и използват разумни части от съдържащата се в Услугата информация за образователни или изследователски цели, включително за илюстрации, примери, коментари, критика, преподаване или анализ.

б) Дигитални и печатни копия. Клиентът и неговите Разрешени потребители могат да свалят или създават разпечатки на разумна част от статии или други произведения, възпроизведени в Услугата (i) за свое собствено вътрешно или лично ползване съобразно разрешеното съгласно доктрините за „допустимо ползване“ [fair use) и "добросъвестни отношения [fair dealing); (ii) когато това се изисква съгласно закона за ползване в съдебни производства или (iii) за предоставяне на такава информация на трети лица за целите или в очакване на регулаторно разрешение или цел, при условие че на получателя бъде съобщено, че копията са поверителни и че не са за преразпространение. Всички сваляния, разпечатки и/или електронно съхранение на материали, извлечени чрез Услугата, трябва да бъдат извлечени директно от онлайн системата за всяко разпечатано или дигитално копие.

в) Ползване на електронни резерви, пакети от курсови материали и интранет. При условие че Клиентът не заобикаля характеристики или функции на Услугата, същият може да включи перманентни линкове към статии или други произведения (или части от тях), съдържащи се в Услугата в системи за електронни резерви, онлайн пакети от курсови

материали и/или интранет сайтове стига достъпът до такива материали да се ограничава до Разрешените потребители.

г) Допустимо ползване/добросъвестни отношения. Клиентът и неговите Разрешени потребители могат да ползват материалите, съдържащи се в Услугата, в съответствие с доктрините за "допустимо ползване" или допустимо ползване" съобразно дефиницията на същите съгласно законите на Съединените американски щати или - съответно - Англия.

е) Академични институции, училища и обществени библиотеки. Ако Клиентът е академична институция, училище или обществена библиотека:

i. Междубиблиотечно заемане (МБЗ). Клиентът на библиотеката може да заема дигитални или печатни копия от материалите, извлечени от Услугата, на други библиотеки, при условия че:

(i) заеманията не се извършват по начин и в мащаб, който би заменил абонамента за Услугата на библиотеката-получател или закупуването на основното произведение (напр. вестник, списание, книга), (ii) Клиентът спазва всякакви специални условия, на които се подчинява специфичното съдържание или лицензодателите съобразно описаното в настоящия Договор, (iii) по отношение на електронни книги - копирането се ограничава до малки части от книгата, и (iv) Клиентът спазва всички закони и наредби относно МБЗ.

ii. Научно споделяне. Клиентът и неговите Разрешени потребители може да предостави на колега-трето лице минимално, несъществено количество материали, извлечени от Услугата за лично ползване или научно, образователно изследване на хартиен носител или в електронен вид, при условие че в никакъв случай такова споделяне няма да се извършва по начин или в мащаб така, че да замени собствения абонамент за която и да било Услуга или закупуването на основното произведение от страна на получателя или образователната институция-получател.

2. Записи на машинночетимо каталогизиране (MARC). Записите на машинночетимо каталогизиране могат да бъдат поставени в онлайн каталога за публичен достъп (OPAC) на Клиента или в споделен онлайн каталог (напр. WorldCat), освен ако в Образца на поръчката е посочено друго по отношение на конкретна Услуга.

3. Профили на учени/изследователи. Данните, съдържащи се в профилите на учени, са за ползване с цел улесняване на изследванията и сътрудничество между колегите. Нито Клиентът, нито неговите Разрешени потребители могат да изнасят или да експлоатират другояче профилите на учени за масово разпращане на съобщения или подобни маркетингови цели.

4. Откриване, достъп до и управление на електронни ресурси. За услугите за откриване (напр. Summon), достъп до и/или управление (напр. Intota) на електронни ресурси Клиентът си запазва всички права, участия и права на собственост върху всички специфични за Клиента данни, които той внася в Услугата (които може да включват следното, но не само, създадени от Клиента метаданни, библиографска информация, данни за фондове и данни за циркулация) и дава на ПроКуест разрешение да използва такива данни с ограничената цел да експлоатира и усъвършенства Услугата и такава информация може да се предоставя на трети лица само в съвкупен вид. Сурови данни за ползване, включително - но не само - информация относно самоличността на конкретни потребители и/или ползвания, няма да се предоставят на каквито и да било трети лица без разрешението на Клиента. При условие че такъв достъп, ползване и/или споделяне не нарушава някоя изрична разпоредба на настоящия Договор, на Клиента и на неговите Разрешени потребители се разрешава да:

(а) имат достъп до Услугата и информацията, извлечена от Услугата, за да откриват, управляват и предоставят достъп до библиотечни ресурси, които са собственост на или са лицензирани от Клиента;

(б) да създават, съхраняват и задържат всякакви отчети и списъци, доставени от Услугата;

(в) да споделят данни за собствените библиотечни фондове на Клиента, които са извлечени от такава Услуга с приложения на ТИ-ети лица, до момента, в който на ПроКуест бъде връчено писмено предизвестие;

(г) да визуализират метаданни, библиографска информация и информация за фондове в библиотечния каталог, които са налични в уебсайта на библиотеката на Клиента.

5. Услуга за обогатяване на библиотечния каталог. За услуги за обогатяване на библиотечния каталог (напр. Synpdetics), Клиентът може да ползва елементи за обогатяване единствено с цел да допълни ОПАС или уебсайт на собствената библиотека на Клиента. Клиентът няма право да конвертира записи с метаданни от Услугата във формат MARC, нито да разпространява или визуализира елементите за обогатяване в приложения, каталози или уебсайтове на трети лица.

6. Закупено съдържание. За безсрочни лицензии за архив ("PAL") (както е посочено в Уебсайтовете на ПроКуест или в Образеца на поръчката), Клиентът заплаща еднократно възнаграждение за безсрочна лицензия за посочените материали ("Закупеното съдържание") и годишно "Възнаграждение за продължаваща услуга

Electronic Product Licence Agreement consists of:

ProQuest Customer Order Form INT201307

Terms and Conditions INT2013

Library Addenda (if applicable)

Additional Site/Member Library (Additional form if applicable)

Лицензионен договор за електронен продукт, който се състои от:

Образец на поръчка от клиент на ПроКвест [ПроКвест] INT201307

Условия INT2052014 ebrary,

EVL Приложения (ако е

приложимо)

Допълнителен обект / Библиотека на член (Допълнителен образец, ако е приложимо)



By agreeing to this Electronic Products License Agreement and any Addendum attached hereto with your signature below, you are signing your agreement to ProQuest licensing you the product(s) listed below at the stated price(s) for the given period(s) under these terms and conditions and you certify that you are authorized to enter into this Agreement on behalf of the Subscribing Institution

Съгласявайки се с Лицензионния договор за електронен продукт и с всякакви приложения към настоящото Приложение чрез подписа си по-долу, Вие подписвате съгласието си ПроКвест да Ви лицензира продукта(ите), посочен(и) по-долу, при посочената(ите) цена(и) за посочения(ите) период(и) съгласно настоящите условия и удостоверявате, че имате пълномощията да сключите настоящия Договор от името на Институцията-абонат

Subscribing Institution: University of National and World
Институция-абонат: Economy

Authorisation by ProQuest LLC (Licensor): Разрешение от
ПроКвест ЕлЕлСи [ProQuest LLC] (Лицензодател):

Authorisation by Customer (Licensee)

Разрешение от Клиента (лицензополучател):

Signature: Подпис:

Duly Authorized Signature

Name: / Име:

Николай Бакърджиев

Title: / Длъжност:

Помощник - Ректор:

Лидия Дончева

Директор на дирекция "Финанси":

Date Signed: / Дата
на подписване:

Signature: / Подпис

Duly Authorized Signature

Dawn Branham

Sr. Manager, Customer Support

Name: / Име:

Title: / Длъжност:

Date Signed: / Дата
на подписване:

Terms and Conditions

1. License Grant. Subject to the terms of this Agreement, ProQuest LLC and its affiliates ("ProQuest") hereby grant to Customer a non-exclusive, non-transferable license (the "License") for Customer and its Authorized Users to access and use the products and services listed on Customer's approved Order Form (the "Service") solely at Customer's principal location and those locations listed on the Additional Sites Schedule. Access and use of the Service is only for the internal, research purposes of Customer and/or its Authorized Users as further described in Exhibit A. Additional Sites may be added upon written notice to ProQuest and payment of additional fees, if applicable. Customer does not acquire any intellectual property ownership in the Service or any associated software, systems, documentation, content or other materials. All such rights and interests remain in ProQuest and its licensors.

Условия

1. Предоставяне на лицензия. Съгласно условията на настоящия Договор с настоящото ПроКвест ЕлЕлСи и неговите свързани предприятия („ПроКвест“) предоставя на Клиента неизключителна и непрехвърляема лицензия („Лицензията“) за достъп до и ползване на посочените в утвърдения от Клиента Образец на поръчка продукти и услуги от страна на Клиента и неговите Разрешени потребители („Услугата“), единствено в основния обект на Клиента и м тези обекти, които са посочени в Приложението за допълнителни обекти. Достъпът до и ползването на Услугата е само за вътрешни, изследователски цели на Клиента и/или неговите Разрешени потребители, както са посочени по-долу в Приложение А. Допълнителни обекти могат да бъдат добавяни с писмено уведомление до ПроКвест и срещу плащане на допълнителни възнаграждения, ако е приложимо. Клиентът не придобива никаква интелектуална собственост върху Услугата или какъвто и да било свързан с нея софтуер, системи, документация, съдържание, други материали и/или направени по тях подобрения, включително подобрения, основани на обратна връзка от клиенти. Всички такива права и участия остават у ПроКвест и неговите лицензодатели.

2. Authorized Users. "Authorized User" means only: (1) For public libraries: library staff, individual residents of Customer's reasonably defined geographic area served, and walk-in patrons while they are on-site; (2) For schools and other academic

institutions: currently enrolled students, faculty, staff, and visiting scholars, as well as walk-in patrons while they are on-site; and (3) For other types of organizations: employees and independent contractors, while performing their work. Authorized Users excludes Customer's corporate affiliates, academic bookstores, and alumni unless those users are expressly included and reflected on the Order Form or Additional Sites Schedule.

3. Secure/Remote Access. All access and use of the Service must be made via a secure network and secure authentication methods. Use of the Service by remote access is allowed unless otherwise stated on the Order Form. Customer will strictly limit any remote access to its Authorized Users through the use of passwords, IP addresses or other secure method of user verification. Customer will immediately notify ProQuest if Customer believes its security has been compromised. Posting of usernames or passwords, or otherwise enabling access for the benefit of non-subscribing institutions or users, is strictly prohibited.

4. Updates to the Service. ProQuest will announce any substantial additions, deletions, or modifications of information, databases, materials, capabilities, or services within the Service by email to Customer's representatives who sign up to receive updates. These changes shall be subject to the terms and conditions of this Agreement, and shall not materially alter use of the Service.

5. Supplemental Terms. Some of the content included in the Service has conditions of use applicable solely to such content. Links to content-specific conditions are clearly displayed with the associated content and will not materially alter use of the Service. Where third-party databases and certain special content types are subject to special terms, such terms and conditions shall be clearly referenced on the Order Form.

6. Variations in Content. The content provided as part of the Service is primarily owned and supplied to ProQuest under agreement with third party licensors, and is subject to the continuation and extent of the license granted under such agreements. ProQuest shall have the right, in its reasonable and good faith discretion, to remove or modify materials in the Service because (i) ProQuest's right to distribute such materials lapses, (ii) such materials contain errors or could be subject to an infringement or other adverse claim by a third party, or (iii) particular content collections have changed due to editorial selection, coordination, or arrangement of materials.

INT2013

ProQuest LLC ("ProQuest"), 789 E.

Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108, USA
Tel: +800 4997 4111 or +1 734 761 4700 Fax +800 4997 4210 or +1 734 997 4210 e-mail: customerservice@proquest.com

2. Разрешени потребители. „Разрешен потребител“ означава единствено: (а) за обществени библиотеки – библиотечния персонал, отделните жители на разумно определен географски район на Клиента и

клиентите-посетители, докато се намират в обекта; (б) за училища и други академични институции – понастоящем записаните ученици/студенти, преподавателското тяло, персонала и гостуващи учени, както и клиентите-посетители, докато се намират в обекта; и (в) за други видове организации – служителите и независимите изпълнители, докато извършват работата си. Терминът „Разрешени потребители“ не включва корпоративните свързани предприятия на Клиента, академични книжарници и бивши възпитаници, освен ако тези потребители изрично са включени и упоменати в Образеца на поръчката или в Приложението за допълнителни обекти.

3. Сигурен/дистанционен достъп. Всякакъв достъп до и ползване на Услугата трябва да се осъществява чрез сигурна мрежа и сигурни методи за идентификация. Разрешава се ползването на Услугата чрез дистанционен достъп, освен ако в Образеца за поръчка е посочено друго. Клиентът стриктно ще ограничи всякакъв дистанционен достъп до своите Разрешени потребители чрез използване на сигурни методи за проверка на идентификацията на потребителите. Клиентът незабавно ще уведоми ПроКуест, ако счита, че сигурността е компрометирана. Строго се забранява постването на пароли онлайн или предоставянето на достъп по друг начин в полза на институции, които не са абонати.

4. Актуализации на Услугата. ПроКуест ще оповестява всякакви съществени изменения на информацията, базите данни, материалите, капацитета или услугите в рамките на Услугата чрез електронно писмо до представители на Клиента, които се регистрират, за да получават актуализации. Тези промени са предмет на условията на настоящия Договор и не изменят съществено ползването на Услугата.

5. Допълнителни условия. За част от съдържанието, включено в Услугата, има условия за ползване, които са приложими само за такова съдържание. Линковете към специфични за дадено съдържание условия са ясно показани заедно със съответното съдържание и не изменят по същество ползването на Услугата. Ако бази данни на трети лица и определено специално съдържание са предмет на специални условия, в Образеца на поръчката се съдържа ясна препратка към тях.

6. Изменения в съдържанието. Съдържанието, предоставено като част от Услугата, е собственост основно на и се предоставя на ПроКуест съгласно договор с лицензодатели-трети лица и зависи от продължаването и обхвата на предоставената съгласно такива договори лицензия. ПроКуест има правото по свое разумно и добросъвестно усмотрение да премахва или изменя материали в Услугата, поради това, че (а) правото на ПроКуест да разпространява такива материали изтече, (б) такива материали съдържат грешки или могат да бъдат предмет на иск за нарушение или друг иск от страна на дадено трето лице, или (с) колекцията с конкретно съдържание са били променени

7. Fees and Payments. Customer agrees to pay the fees for the Service shown on the Order Form within

30 days of receipt of ProQuest's invoice unless otherwise specified on the Order Form. Fees are based in part on Customer's population served, Authorized Users and Additional Sites at the time of the order. If any combination of these elements materially increases (e.g., if the Customer acquires a new affiliate), a fee increase commensurate with such change may be required before access and use of the Service is provided to or for the benefit of the additional user population, Authorized Users and/or Additional Sites.

8. Term. Customer's access to a particular Service shall continue for the period on the Order Form, plus any agreed renewal period(s). This Agreement shall continue in force for so long as Customer subscribes to at least one Service. Thereafter, the following survive: Sections 9 and 12-15, and any "PAL" perpetual licenses (subject to all relevant use restrictions and security requirements).

9. Termination for Breach. If a party breaches a material term of this Agreement and does not cure within 30 days from written notice, the other party may immediately terminate this Agreement in whole or as to the affected Service. If this Agreement is terminated in whole or in part for Customer's breach, (i) ProQuest shall disable access to any terminated Service, (ii) Customer shall destroy any files, information, data or software derived from any terminated Service in its possession or control, and certify destruction upon request, and (iii) ProQuest reserves the right to pursue all available legal remedies.

10. Remedial Action. Without limiting the above, ProQuest may suspend delivery of the Service if it reasonably determines that Customer's or Authorized User's failure to comply with this Agreement may cause irreparable harm to it or its licensors. If delivery is suspended, ProQuest will work in good faith to restore Customer's access as soon as possible.

11. Service Level. If the Service or content are hosted by ProQuest, ProQuest will use commercially reasonable efforts to provide access to the Service on a continuous 24/7 basis (except for regularly scheduled maintenance) and free from viruses or other harmful software.

ProQuest shall not be liable for any failure or delay or interruption in the Service or failure of any equipment or telecommunications resulting from any cause beyond ProQuest's reasonable control. Customer is

responsible for providing all required information for

поради редакционен подбор, координация или подредба на материалите.

7. Възнаграждения и плащане. Клиентът се съгласява да заплати възнагражденията за Услугата, посочени в

Образеца на поръчката, в рамките на 30 дни след получаването на фактурата на ПроКуест, освен ако в Образеца на поръчката е посочено друго. Възнагражденията се основават отчасти на обслужваното от Клиента население, Разрешените потребители и Допълнителните обекти към момента на поръчката. Ако която и да било комбинация от тези елементи нарасне съществено (напр. ако Клиентът придобие ново свързано предприятие), може да се изисква съразмерно с такива промени увеличение на възнаграждението преди да бъде предоставен достъп до и ползване на Услугата на него или в полза на допълнителния брой потребители от населението, Разрешени потребители и/или Допълнителни обекти.

8. Срок. Достъпът на Клиента до конкретна Услуга продължава за периода в Образеца на поръчката плюс всякакъв(кви) договорен(и) срок(ове) на подновяване. Настоящият Договор остава в сила дотогава, докогато Клиентът е абониран за поне една Услуга. След това в сила остават следните членове: членове 9 и 12-15 и всякакви безсрочни лицензии „PAL“ (в зависимост от относимите ограничения за потребители и изисквания за сигурност).

9. Прекратяване поради нарушение. Ако някоя страна наруши съществено условие на настоящия Договор и не отстрани същото в рамките на 30 дни след писменото уведомление, другата страна може незабавно да прекрати настоящия Договор изцяло или що се отнася до засегнатата Услуга. Ако настоящият Договор бъде прекратен изцяло или отчасти поради нарушение от страна на Клиента, (а) ПроКуест блокира достъпа до всяка прекратена Услуга, (б) Клиентът унищожава всички файлове и всякаква информация, данни или софтуер, извлечени от която и да било прекратена Услуга, намиращи се в негово владение или под негов контрол и удостоверява унищожаването им при поискване и (в) ПроКуест си запазва правото да упражни всички средства за съдебна защита, с които разполага.

10. Мерки за отстраняване на нарушения. Без с това да се ограничава горното ПроКуест може да преустанови предоставянето на Услугата, ако основателно прецени, че неспазването на настоящия Договор от страна на Клиента или на даден Разрешен потребител може да причини непоправими щети на ПроКуест или на неговите лицензодатели. Ако предоставянето на Услугата бъде преустановено, ПроКуест ще работи добросъвестно, за да възстанови достъпа на Клиента във възможно най-кратък срок.

11. Ниво на услугата. Ако Услугата или съдържанието се хостват от ПроКуест, ПроКуест ще стори разумното от търговска гледна точка, за да предоставя достъп до Услугата непрекъснато на база 24 часа в денонощието, седем дни в седмицата (освен за редовна планирана поддръжка) и без вируси или друг вредоносен софтуер. ПроКуест не носи отговорност за каквото и да било неизпълнение, забава или прекъсване на Услугата или за повреди на каквото и да било техника или телекомуникационни устройства вследствие на каквато

account set up and activation, and for any telecommunications connections and related third-party charges.

12. Limited Warranty and Disclaimer of Warranty.

ProQuest warrants that the Service will perform substantially as documented on ProQuest's public websites (the "ProQuest Websites"). EXCEPT AS EXPRESSLY WARRANTED HEREIN, THE SERVICE IS PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE." PROQUEST AND ITS LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, THOSE PERTAINING TO: MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AVAILABILITY, ACCURACY, TIMELINESS, CORRECTNESS, RELIABILITY, CURRENCY, OR COMPLETENESS OF THE SERVICE OR ANY INFORMATION OR RESULTS OBTAINED THROUGH THE SERVICE, EVEN IF ASSISTED BY PROQUEST. PROQUEST SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR DETERMINING THE COMPATIBILITY OF ANY HARDWARE OR SOFTWARE NOT SUPPLIED BY PROQUEST WITH THE SERVICE AND PROVIDES NO WARRANTY WITH RESPECT TO THE OPERATION OF SUCH HARDWARE OR SOFTWARE WITH THE SERVICE.

13. Limitation of Liability. THE MAXIMUM LIABILITY OF PROQUEST AND ITS LICENSORS ARISING OUT OF ANY CLAIM RELATED TO THE SERVICE OR THIS AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE TOTAL AMOUNT OF FEES RECEIVED BY PROQUEST FROM CUSTOMER IN THE 12 MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL PROQUEST OR ITS LICENSORS BE LIABLE TO CUSTOMER OR ITS AUTHORIZED USERS FOR (i) ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR SPECIAL DAMAGES; OR (ii) ANY CLAIM RELATED TO CUSTOMER'S OR ITS AUTHORIZED USERS' USE OF COVER IMAGES OR USER-GENERATED CONTENT PROVIDED AS PART OF THE SERVICE; OR (iii) UNAUTHORIZED USE OF THE SERVICE.

14. Place. Services include materials that are commercial technical data and/or computer databases and/or commercial computer software, as applicable, which were developed exclusively at private expense by ProQuest LLC. ProQuest's principal place of business, where this contract is formed and all services will be deemed performed, is 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108.

15. Entire Agreement. This Agreement, including the Order Form, these Terms and Conditions, and Exhibit A, constitutes the entire agreement between the parties hereto with respect to its subject matter and

и да било причина, която е разумно неподвластна на ПроКвест. Клиентът отговаря за предоставянето на цялата изисквана информация за създаване set up] и активиране на профила и за собствените си телекомуникационни връзки и за свързаните с тях таксите на трети лица.

12. Ограничена гаранция и отказ от гаранция.

ПроКвест гарантира, че по същество Услугата ще работи така, както е документирано на публичните уебсайтове на ПроКвест („Уебсайтовете на ПроКвест“). ОСВЕН СЪОБРАЗНО ИЗРИЧНО ГАРАНТИРАНОТО ТУК, УСЛУГАТА СЕ ПРЕДОСТАВЯ „ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е“ И „ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е НАЛИЧНА“. ПРОКУЕСТ И НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ ОТКАЗВАТ ВСЯКАКВИ ДРУГИ ИЗРИЧНИ ИЛИ ИМПЛИЦИТНИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО – НО НЕ САМО – ТАКИВА, КАСАЕЩИ ПРОДАВАЕМОСТТА, ЛИПСАТА НА НАРУШЕНИЯ, ПРИГОДНОСТТА ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ, НАЛИЧНОСТТА, ТОЧНОСТТА, СВОЕВРЕМЕННОСТТА, ВЕРНОСТТА, НАДЕЖДНОСТТА, АКТУАЛНОСТТА ИЛИ ПЪЛНОТА НА УСЛУГАТА ИЛИ КАКВАТО И ДА БИЛО ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ РЕЗУЛТАТИ, ПОЛУЧЕНИ ЧРЕЗ УСЛУГАТА, ДОРИ И АКО ПРОКУЕСТ Е СЪДЕЙСТВАЛО ЗА ТОВА. ПРОКУЕСТ ИЗРИЧНО ОТРИЧА ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ СЪВМЕСТИМОСТТА НА КАКЪВТО И ДА БИЛО ХАРДУЕР ИЛИ СОФТУЕР, КОЙТО НЕ Е ПРЕДОСТАВЕН ОТ ПРОКУЕСТ ЗАЕДНО С УСЛУГАТА И НЕ ДАВА НИКАКВА ГАРАНЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА ТАКЪВ ХАРДУЕР ИЛИ СОФТУЕР С УСЛУГАТА.

13. Ограничаване на отговорността.

МАКСИМАЛНИЯТ РАЗМЕР НА ОТГОВОРНОСТТА НА ПРОКУЕСТ И НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ, КОЯТО ПРОИЗТИЧА ОТ КАКВИТО И ДА БИЛО ИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С УСЛУГАТА ИЛИ С НАСТОЯЩИЯ ДОГОВОР, СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ОБЩИЯ РАЗМЕР НА ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯТА, ПОЛУЧЕНИ ОТ ПРОКУЕСТ ОТ КЛИЕНТА ПРЕЗ 12-ТЕ МЕСЕЦА, КОИТО НЕПОСРЕДСТВЕНО ПРЕДХОЖДАТ ВЪЗНИКВАНЕТО НА ТАКЪВ ИСК. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ПРОКУЕСТ ИЛИ НЕГОВИТЕ ЛИЦЕНЗОДАТЕЛИ НЯМА ДА НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ СПРЯМО КЛИЕНТА ИЛИ НЕГОВИТЕ РАЗРЕШЕНИ ПОТРЕБИТЕЛИ ЗА (а) КАКВИТО И ДА БИЛО КОСВЕНИ, НЕПРЕДВИДЕНИ, ПОСЛЕДВАЩИ НЕПРЕКИ, НАКАЗАТЕЛНИ ИЛИ СПЕЦИАЛНИ ВРЕДИ ИЛИ (б) КАКВИТО И ДА БИЛО ИСКОВЕ ВЪВ ВРЪЗКА С ПОЛЗВАНЕТО ОТ СТРАНА НА КЛИЕНТА ИЛИ НЕГОВИТЕ РАЗРЕШЕНИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА ОБЛОЖКИ ИЛИ СЪДЪРЖАНИЕ, ГЕНЕРИРАНО ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРЕДОСТАВЕНИ КАТО ЧАСТ ОТ УСЛУГАТА; или (в) НЕРАЗРЕШЕНО ПОЛЗВАНЕ НА УСЛУГАТА.

14. Място. Услугите включват материали, които са търговски технически данни и/или компютърни бази данни и/или търговски компютърен софтуер – в зависимост от това кое е приложимо – които са разработени единствено за частна сметка на ПроКвест ЕлЕлСи. Основното място на стопанска дейност на ПроКвест, където е съставен настоящият договор и където ще се счита, че се извършват всички услуги, е: А. Айзенхауер Паркуей № 789, Ан Арбър, щата Мичиган 48108.

15. Цялостност на договора. Настоящият Договор се състои от Образца на поръчката, настоящите Условия и приложението А, съставлява цялото споразумение

supersedes all previous and contemporaneous agreements between the parties with respect to the same subject matter and may not be amended, except in a writing signed by the parties. The terms of

Customer's purchase orders, if any, are for Customer's convenience and do not supersede any term or condition of this Agreement.

Exhibit A: Permitted Uses

1. Online Research Services. Services designed to facilitate online research may be used for Customer's internal research or educational purposes as outlined below provided that doing so does not violate an express provision of this Agreement:

a) Research and Analysis. Customer and its Authorized Users are permitted to display and use reasonable portions of information contained in the Service for educational or research purposes, including illustration, explanation, example, comment, criticism, teaching, or analysis.

b) Digital and Print Copies. Customer and its Authorized Users may download or create printouts of a reasonable portion of articles or other works represented in the Service (i) for its own internal or personal use as allowed under the doctrines of "fair use" and "fair dealing"; (ii) when required by law for use in legal proceedings or (iii) to furnish such information to a third party for the purpose of, or in anticipation of, regulatory approval or purpose provided that the recipient are advised that the copies are confidential and not for redistribution. All downloading, printing and/or electronic storage of materials retrieved through the Service must be retrieved directly from the on-line system for each and every print or digital copy.

c) Electronic Reserves, Coursepacks, and Intranet Use. Provided that Customer does not circumvent any features or functionality of the Service, Customer may include durable links to articles or other works (or portions thereof) contained in the Service in electronic reserves systems, online course packs and/or intranet sites so long as access to such materials are limited to Authorized Users.

d) Fair Use/Fair Dealing. Customer and its Authorized Users may use the materials contained within the Service consistent with the doctrines of "fair use" or "fair dealing" as defined under the laws of the United States or England, respectively.

e) Academic Institutions, Schools, and Public Libraries. If Customer is an academic institution, school, or public library: i. Interlibrary Loan (ILL). Library Customer may loan digital or print copies of materials retrieved from the Service to other libraries, provided that (i) loans are not done in a manner or magnitude that would replace the receiving library's own subscription to the Service or purchase of the underlying work (e.g., newspaper, magazine, book), (ii) Customer complies with any special terms governing specific content or licensors as described in this Agreement, (iii) with respect to e-books, copying is limited to small portions of a book, and (iv) Customer must comply with applicable laws and regulations regarding interlibrary loan.

между страните по същия по отношение на предмета му, отменя всички предхождащи го и едновременни на него споразумения между страните по отношение на същия предмет и не може да бъде изменян, освен в писмена форма с подписите на страните. Условието на поръчките

за покупка на Клиента, ако има такива, са за удобство на Клиента и не отменят никое условия от настоящия Договор.

Приложение А: Разрешени видове ползване

1. Услуги за онлайн изследвания. Услугите, предназначени да улеснят онлайн изследвания, могат да бъдат ползвани за вътрешни изследвания или за образователни цели на Клиента, както е посочено по-долу, при условие че това не нарушава някоя изрична разпоредба на настоящия Договор:

а) Изследване и анализ. На Клиента и на неговите Разрешени потребители се разрешава да визуализират и използват разумни части от съдържащата се в Услугата информация за образователни или изследователски цели, включително за илюстрации, примери, коментари, критика, преподаване или анализ.

б) Дигитални и печатни копия. Клиентът и неговите Разрешени потребители могат да свалят или създават разпечатки на разумна част от статии или други произведения, възпроизведени в Услугата (i) за свое собствено вътрешно или лично ползване съобразно разрешеното съгласно доктрините за „допустимо ползване“ [fair use] и „добросъвестни отношения“ [fair dealing]; (ii) когато това се изисква съгласно закона за ползване в съдебни производства или (iii) за предоставяне на такава информация на трети лица за целите или в очакване на регулаторно разрешение или цел, при условие че на получателя бъде съобщено, че копията са поверителни и че не са за преразпространение. Всички сваляния, разпечатки и/или електронно съхранение на материали, извлечени чрез Услугата, трябва да бъдат извлечени директно от онлайн системата за всяко разпечатано или дигитално копие.

в) Ползване на електронни резерви, пакети от курсови материали и интранет. При условие че Клиентът не заобикаля характеристики или функции на Услугата, статията може да включи перманентни линкове към статии или други произведения (или части от тях), съдържащи се в Услугата в системи за електронни резерви, онлайн пакети от курсови материали и/или интранет сайтове стига достъпът до такива материали да се ограничава до Разрешените потребители.

г) Допустимо ползване/добросъвестни отношения. Клиентът и неговите Разрешени потребители могат да ползват материалите, съдържащи се в Услугата, в съответствие с доктрините за „допустимо ползване“ или „допустимо ползване“ съобразно дефиницията на същите съгласно законите на Съединените американски щати или – съответно – Англия.

е) Академични институции, училища и обществени библиотеки. Ако Клиентът е академична институция, училище или обществена библиотека:

i. Междубиблиотечно заемане (МБЗ). Клиентът на библиотеката може да заема дигитални или печатни копия от материалите, извлечени от Услугата, на други библиотеки, при услови че: (i) заеманията не се извършват по начин и в мащаб, който би заменил абонамента за Услугата на библиотеката-получател или закупуването на основното произведение (напр. вестник, списание, книга); (ii) Клиентът спазва всякакво

ii. Scholarly Sharing. Customer and its Authorized Users may provide to a third party colleague minimal, insubstantial amounts of materials retrieved from the

Service for personal use or scholarly, educational research use in hard copy or electronically, provided that in no case any such sharing is done in a manner or magnitude as to act as a replacement for the recipient's or recipient educational institution's own subscription to either the Service or the purchase of the underlying work.

2. MARC Records. If the Service includes MARC records, they may be placed in Customer's online public access catalog (OPAC) or shared online catalog (e.g., WorldCat) unless otherwise specified on the Order Form with respect to a particular Service.

3. Scholar/Researcher Profiles. The data contained within scholar profiles are for use in facilitating research and collaboration amongst colleagues. Neither Customer nor its Authorized Users may export or otherwise exploit the scholar profiles for mass mailings or similar marketing purposes.

4. Electronic Resource Discovery, Access, and Management. Where the Service is an electronic resource discovery (e.g., Summon), access and/or management service (e.g., the 360 services), and provided that such access, use, and/or sharing does not violate an express provision of this Agreement, Customer and its Authorized Users are permitted to: (i) access the Service and information derived from the Service in order to discover, manage and provide access to library resources owned or licensed by Customer, (ii) create, download, store and retain any reports and lists delivered by the Service, and (iii) share data about Customer's own library holdings that is retrieved from such Service with third party applications, so long as prior written notice is provided to ProQuest.

5. Library Catalog Enrichment Service. Where the Service is a library catalog enrichment Service (e.g., Syndetics), Customer may use the enrichment elements for the sole purpose of augmenting Customer's own library OPAC or website. Customer may not convert Service metadata records into MARC format, nor distribute or display the enrichment elements in any third party applications, catalogs or websites.

6. Purchased Content. Where the Service includes a perpetual archive license ("PAL") (as specified on the ProQuest Websites or Order Form), Customer pays a one-time fee for a perpetual license to the designated materials (the "Purchased Content"), and an annual

специални условия, на които се подчинява специфичното съдържание или лицензодателите съобразно описаното в настоящия Договор, (iii) по отношение на електронни книги – копирането се ограничава до малки части от книгата, и (iv) Клиентът

спазва всички закони и наредби относно МБЗ.

ii. Научно споделяне. Клиентът и неговите Разрешени потребители може да предостави на колега-трето лице минимално, несъществено количество материали, извлечени от Услугата за лично ползване или научно, образователно изследване на хартиен носител или в електронен вид, при условие че в никакъв случай такова споделяне няма да се извършва по начин или в мащаб така, че да замени собствения абонамент за която и да било Услуга или закупуването на основното произведение от страна на получателя или образователната институция-получател.

2. Записи на машинночетимо каталогизиране (MARC). Записите на машинночетимо каталогизиране могат да бъдат поставени в онлайн каталога за публичен достъп (OPAC) на Клиента или в споделен онлайн каталог (напр. WorldCat), освен ако в Образеца на поръчката е посочено друго по отношение на конкретна Услуга.

3. Профили на учени/изследователи. Данните, съдържащи се в профилите на учени, са за ползване с цел улесняване на изследванията и сътрудничество между колегите. Нито Клиентът, нито неговите Разрешени потребители могат да изнасят или да експлоатират другояче профилите на учени за масово разпращане на съобщения или подобни маркетингови цели.

4. Откриване, достъп до и управление на електронни ресурси. За услугите за откриване (напр. Summon), достъп до и/или управление (напр. Intota) на електронни ресурси Клиентът си запазва всички права, участия и права на собственост върху всички специфични за Клиента данни, които той внася в Услугата (които може да включват следното, но не само, създадени от Клиента метаданни, библиографска информация, данни за фондове и данни за циркулация) и дава на ПроКвест разрешение да използва такива данни с ограничената цел да експлоатира и усъвършенства Услугата и такава информация може да се предоставя на трети лица само в съвкупен вид. Сурови данни за ползване, включително – но не само – информацията относно самоличността на конкретни потребители и/или ползвания, няма да се предоставят на каквито и да било трети лица без разрешението на Клиента. При условие че такъв достъп, ползване и/или споделяне не нарушава някоя изрична разпоредба на настоящия Договор, на Клиента и на неговите Разрешени потребители се разрешава да: (а) имат достъп до Услугата и информацията, извлечена от Услугата, за да откриват, управляват и предоставят достъп до библиотечни ресурси, които са собственост на или са лицензирани от Клиента, (б) да създават, съхраняват и задържат всякакви отчети и списъци, доставени от Услугата, (в) да споделят данни за собствените библиотечни фондове на Клиента, които са извлечени от такава Услуга с приложения на трети лица, до момента, в който на ПроКвест бъде връчено писмено предизвестие и (г) да визуализират метаданни, библиографска информация и данни за фондове в библиотечния каталог, които

a) Perpetual License. The License to Purchased Content and any updates Customer receives is perpetual, and may only be revoked if Customer

materially breaches this Agreement, or if the licensed materials contain errors or could be subject to an infringement or other adverse claim by a third party.

b) Continuing Services. In consideration of the Continuing Service Fee, ProQuest will provide Customer and its Authorized Users with online access to the Purchased Content, plus any included updates, on a proprietary platform designed to enhance the research experience (a "ProQuest Platform"). ProQuest will maintain systems and technology that help Customer comply with use restrictions and security standards required by ProQuest's licensors.

c) File Delivery. If Customer loses the ability to access its Purchased Content online through ProQuest (e.g., if ProQuest discontinues online access services), or if the Purchased Content is otherwise eligible for local loading, Customer may obtain digital copies upon certifying that it will secure and restrict use of the Purchased Content as contemplated under this Agreement, using systems and technology at least as protective as ProQuest's. File transfer costs, if any, are Customer's responsibility.

d) Bound Copy. Where the Service includes print archiving (per the ProQuest Websites or Order Form), Customer may only store the digital copy on one fully-isolated computer, for the sole purpose of printing a single copy for circulation, and replacing that copy when it wears out.

e) Data Mining. Subject to any content-specific restrictions, Customer and its Authorized Users may extract and compile data from locally-loaded copies of the Purchased Content solely for Customer's teaching, learning, and research purposes.

7. Patron Driven Acquisition ("PDA"). For certain Services, Customer may elect to have user activity trigger the purchase of content. Purchase preferences and Service eligibility for the PDA model are described on the ProQuest Websites.

8. Analytics. Some Services contain library collection analysis capabilities related to library holdings, or functionality that allows Authorized Users to create reports, lists, or alerts. Customer and Authorized Users may create, download, store and retain any such analytics or lists delivered by the Service.

9. Restrictions. Except as expressly permitted above, Customer and its Authorized Users shall not:

a) Translate, reverse engineer, disassemble, decompile, discover, or modify ProQuest's software;

b) Remove any copyright and other proprietary notices placed upon the Service or any materials retrieved from the Service by ProQuest or its licensors;

c) Circumvent any use limitation or protection device contained in or placed upon the Service or any materials retrieved from the Service;

d) Use the Service to execute General of Services

са налични в уебсайта на библиотеката на Клиента.

5. Услуга за обогатяване на библиотечния каталог. За услуги за обогатяване на библиотечния каталог (напр. Syndetics), Клиентът може да ползва елементи за

обогатяване единствено с цел да допълни ОПАС или уебсайт на собствената библиотека на Клиента. Клиентът няма право да конвертира записи с метаданни от Услугата във формат MARC, нито да разпространява или визуализира елементите за обогатяване в приложения, каталози или уебсайтове на трети лица.

6. Закупено съдържание. За безсрочни лицензии за архив („PAL“) (както е посочено в Уебсайтовете на ПроКуест или в Образеца на поръчката), Клиентът заплаща еднократно възнаграждение за безсрочна лицензия за посочените материали („Закупеното съдържание“) и годишно „Възнаграждение за продължаваща услуга“.

а) Безсрочна лицензия. Лицензията за Закупено съдържание и всякакви актуализации, получени от Клиента, е безсрочна и може да бъде отменена единствено ако Клиентът съществено наруши настоящия Договор, или ако лицензираните материали съдържат грешки или могат да бъдат предмет на иск за нарушение или друг иск [adverse claim] от страна на трето лице.

б) Продължаващи услуги. Срещу Възнаграждението за продължаваща услуга ПроКуест ще предоставя на Клиента и на неговите Разрешени потребители онлайн достъп до Закупеното съдържание плюс всякакви включени актуализации върху защитена платформа, предназначена за усъвършенстване на изследователския опит („Платформа на ПроКуест“). ПроКуест ще поддържа системи и технологии, които помагат на Клиента да спазва ограниченията относно ползването и стандартите за сигурност, изисквани от лицензодателите на ПроКуест.

в) Доставка на файлове. Ако Клиентът загуби възможност да извършва достъп до своето Закупено съдържание онлайн чрез ПроКуест (напр. ако ПроКуест преустанови услугите за онлайн достъп) или ако Закупеното съдържание другояче отговаря на изискванията за местно зареждане, Клиентът може да получи цифрови копия след като удостовери, че ще обезопаси и ограничи ползването на Закупеното съдържание съгласно предвиденото в настоящия Договор, с помощта на системи и технологии, които осигуряват минимум същата защита, както тези на ПроКуест. За разходите за прехвърляне на файлове, ако има такива, отговаря Клиентът.

г) Майнинг на данни [Data Mining]. Съобразно каквито и да било ограничения за специфично съдържание Клиентът и неговите Разрешени потребители могат да извличат и компилират данни от копията на Закупеното съдържание, които се зареждат локално, единствено за целите на преподаване, учене и изследвания на Клиента.

7. Придобиване, задействано от клиента („PDA“). За някои Услуги Клиентът може да избере действията на потребителя да задействат закупуване на съдържание. Предпочитанията за закупуване и условията, на които трябва да отговаря Услугата за модела PDA, са описани в Уебсайтовете на ПроКуест.

attacks;

e) Perform automated searches against ProQuest's systems (except for non-burdensome federated search services), including automated "bots," link

checkers or other scripts;

f) Provide access to or use of the Services by or for the benefit of any unauthorized school, library, organization, or user;

g) Publish, broadcast, sell, use or provide access to the Service or any materials retrieved from the Service in any manner that will infringe the copyright or other proprietary rights of ProQuest or its licensors;

h) Use the Service to create products or perform services which compete or interfere with those of ProQuest or its licensors;

i) Text mine, data mine or harvest metadata from the Service;

j) Communicate or redistribute materials retrieved from the Service; or

k) Download all or parts of the Service in a systematic or regular manner or so as to create a collection of materials comprising all or a material subset of the Service, in any form.

8. Анализ. Някои Услуги имат функционални възможности за анализ на библиотечни колекции, свързани с библиотечни фондове или функции, които позволяват на Разрешените потребители да създават отчети, списъци или предупреждения. Клиентът и

Разрешените потребители могат да създават, свалят, съхраняват и задържат всякакви подобни анализи или списъци, доставени от Услугата. ПроКуест може да използва библиотечните фондове и друга информация в Услугата за целите на сравнение и измервания, за да разбере по-добре нуждите на Клиента.

9. Ограничения. Освен съобразно изрично разрешеното по-горе, Клиентът и неговите Разрешени потребители няма:

а) да превеждат, деконструират [reverse engineer], дизасемблират, декомпилират, откриват или изменят софтуера на ПроКуест;

б) да премахват каквито и да било авторски карета [информация относно авторски права] и съобщения относно собственика, поставени върху Услугата или каквито и да било извлечени от Услугата материали от ПроКуест или неговите лицензодатели;

в) да заобикалят каквото и да било ограничение относно ползването или устройство за защита, съдържащи се в или поставени върху Услугата или каквито и да било извлечени от Услугата материали;

г) да ползват Услугата за извършване на атаки за отказ на услуга [denial of service attacks];

д) да извършват автоматични търсения срещу системите на ПроКуест (освен за услуги з необременяващо федерирано търсене), включително автоматични „ботове“, програми за сканиране на линкове [link checkers] или други скриптове;

е) да предоставят достъп до или ползване на Услугатите от или в полза на каквито и да било неразрешени училища, библиотеки, организации или потребители;

ж) да публикуват, излъчват, продават, използват или предоставят достъп до Услугата или каквито и да било извлечени от Услугата материали по какъвто и да било начин, който ще наруши авторските права или други защитени права на собственост на ПроКуест или неговите лицензодатели;

з) да ползват Услугата за създаване на продукти или извършване на услуги, които са конкурентни или пречат на тези на ПроКуест или ПроКуест или неговите лицензодатели;

и) да извършват „майнинг“ на текст, данни или да събират метаданни от Услугата;

й) да съобщават или преразпространяват извлечени от Услугата материали; или

к) да свалят всички или части от Услугата системно или редовно или по такъв начин, че да създадат колекция от материали, която съдържа цялата Услуга или даден съществен подклас на Услугата в каквато и да било форма.

ACCOUNT INFORMATION:/ ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОФИЛ:

Invoices will be e-mailed to the bill-to contact and renewals will be e-mailed to the ship-to contact. If your institution is unable to accept electronic invoices, please "X" here Фактурите ще бъдат изпратени по електронна поща на лицето за контакти от полето „фактурирайте на“ до лицето за контакти от полето „изпратете на“ в Вашата институция не може да приема електронни фактури, моля впишете тук „X“		Same as Ship-to Address Съвпада с адреса от поле „изпратете на адрес“	Yes / No Да / Не
To sign up for our new auto-renewal program, another step in our 'go green' efforts. Your subscription to the Service will automatically renew for successive 12 month periods at the rate set forth in the renewal invoice sent to Customer, unless Customer sends a written cancellation notice to ProQuest within 30 days of Customer's receipt of the renewal invoice, with such cancellation to be effective as of the end of the current subscription period, please "X" here За да се регистрирате за новата ни програма за автоматично обновяване, още една крачка в усилията ни „да преминем на Абонаментът Ви за Услугата автоматично ще се подновява за последователни 12-месечни периоди при цената, посочена в фактурата за подновяване, изпратена на Клиента, освен ако Клиентът изпрати на ПроКвест писмено уведомление за анулиране на 30 дни след получаването на фактурата за подновяване от Клиента, като това анулиране влиза в сила, считано от текущия абонаментен период, моля, впишете тук „X“			

Bill To Address:/ Фактурирайте на адрес:

Ship To Address:/ Изпратете на адрес:

Attention:/ На
вниманието на: _____

Title:/ Длъжност: _____

Institution:/
Институция: University of National and World Economy

Address:/ Адрес: Students Town

City:/ Град: Sofia

State/Province:
Щат/провинция: Sofia

Zip/Postal Code:
Пощенски код: 1700

Country:/
Държава: Bulgaria

Telephone:/
Телефон: _____

Fax:/ Факс: _____

E-Mail Address:
Адрес на
електронна
поща: _____

VAT Number:/
ДДС номер: BG000670602

Attention: На Stanka Cenova
вниманието на: _____

Title:/ Длъжност: Director

Institution:/
Институция: University of National and World Economy

Address:/ Адрес: Students Town

City:/ Град: Sofia

State/Province: Sofia

Щат/провинция: _____

Zip/Postal Code: 1700

Пощенски код: _____

Country:/
Държава: Bulgaria

Telephone:/
Телефон: 359 2 81 95 264

Fax:/ Факс: _____

E-Mail Address: stankatz@unwe.acad.bg
Адрес на
електронна
поща: _____

VAT Number:
ДДС номер: _____

INT2013

ProQuest LLC ("ProQuest"), 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108, USA.

Tel: +800 4997 4111 or +1 734 761 4700 Fax +800 4997 4210 or +1-734-997-4210 e-mail: customerservice@proquest.com

IP Authentication:/ Проверка на автентичността на АйПи адрес:

Site/User Обект/Потребител	IP Ranges Диапазони на АйПи адрес

Ebrary
Електронна
библиотека „ebrary”

For new ebrary customers, a Technical Profile Form (TPF) must be completed

За нови клиенти на електронната библиотека „ebrary”, трябва да бъде попълнен Образец за технически профил

*If customer also has a **RefWorks** subscription, provide their RefWorks Group Code below if known:*
Ако клиентът има и абонамент RefWorks, посочете по-долу Груповия код RefWorks, ако е известен

RefWorks Group Code (optional): Групов код RefWorks (по избор):	
--	--

Sales Representative: Представител на отдел „ Продажби”:	Ева Цегледи/ Анджелиа Йонова
Sales e-mail: Електронна поща на отдел „ Продажби	eva.czegledi@proquest.com; anjelina.ionova@proquest.com

ORDER INFORMATION: ProQuest Products
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОРЪЧКА: продукти на ПроКвест

Order Type Вид на поръчката	Customer Page Страница на клиента	Subscription Terms (MM/YY) Срокове на абонамента (мм/гг)		New/ Renew/ Upgrade/ Credit Нов/ Подновяване/ Ългрейд/ Кредит	Simultaneous Users Едновременно потребители	Safari slot Level Нива на слот Safari	FTE / Population Served Обслужвано FTE / население	Price/ Цена
	SUB Subscription/Абонамент PAL Perpetual /Безсрочен CSF Continuing Service Fee/ Възнаграждение за продължаваща услуга	PRODUCT NAME/ Наименование на продукта	Start Date Начална дата	End Date Крайна дата				
Sub		ABI Inform Complete	03/16	02/17	N			
Sub		Ebrary business e-book colletcion	03/16	02/17	N			
Total/ Всичко								USD 11,490

Special instructions: Специални указания:

on 4th February the university held a public contract award procedure

От документа са заличени лични данни на основание чл. 4, ал. 1, т. 3 от ЗЗЛД и чл. 6, ал. 1, т. 5 от ЗДОИ